

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 164/15**

**Nr. 164/15**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**23.09.2015**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore*

*dott.ssa Chiara Avanzo  
Thomas Dr. Widmann  
Florian Dr. Mussner  
Pietro De Godenz  
Veronika Dr<sup>in</sup> Stirner*

*Präsidentin  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretärin*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:  
Segretario questore (giust.) geom. Giacomo Bezzi (entsch.)*

*Abwesend:  
Präsidialsekretär*

|   |   |
|---|---|
| <p><b>L'Ufficio di Presidenza<br/>delibera sul seguente<br/>OGGETTO:</b></p> <p><b>Passaggi all'interno dell'area ai sensi<br/>dell'art. 64 del contratto collettivo 27 ottobre<br/>2009. Delega al dirigente</b></p> | <p><b>Das Präsidium<br/>beschließt zu nachstehendem<br/>GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Aufstieg innerhalb eines Bereichs im<br/>Sinne des Art. 64 des Tarifvertrages vom<br/>27. Oktober 2009. Ermächtigung an die<br/>Führungskraft</b></p> |
|---|---|

DELIBERAZIONE N. 164/15

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la legge regionale 14 dicembre 2011, n. 8 recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2012 e pluriennale 2012-2014 della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (Legge finanziaria)", ed in particolare l'art. 7, comma 1, come sostituito dall'art. 1, comma 1 della legge regionale 18 giugno 2012, n. 3, secondo il quale i trattamenti economici conseguenti alla progressione economica e ai passaggi all'interno dell'area maturati nel triennio 2011-2013 non competono per i periodi fino al 31 dicembre 2013;

Vista la legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2013 e pluriennale 2013-2015 della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (Legge finanziaria)", ed in particolare l'art. 9 comma 3 ai sensi del quale le progressioni orizzontali e le procedure selettive per i passaggi all'interno dell'area vengono effettuate ai fini esclusivamente giuridici ferma restando la sospensione dei trattamenti economici previsti dall'articolo 1, comma 1 della legge regionale n. 3/2012;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 29 gennaio 2013, n. 310 di recepimento delle disposizioni sopra citate;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 17 febbraio 2014, n. 22 con la quale è stata disposta la proroga delle misure di contenimento della spesa del personale di cui all'art. 9, comma 2, della

BESCHLUSS Nr. 164/15

DAS PRÄSIDIUM DES  
REGIONALRATS -

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2011, Nr. 8 betreffend „Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2012 und des Mehrjahreshaushaltes 2012-2014 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz)“ und insbesondere des Art. 7 Abs. 1, ersetzt durch Art. 1 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 18. Juni 2012, Nr. 3, gemäß dem die infolge der Gehaltsentwicklung und der Aufstiege innerhalb eines Bereichs im Dreijahreszeitraum 2011-2013 angereiften Besoldungen nicht für die entsprechenden Zeiträume bis zum 31. Dezember 2013 zustehen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 betreffend „Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2013 und des Mehrjahreshaushaltes 2013-2015 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz)“ und insbesondere des Art. 9 Abs. 3, nach dem die horizontalen Vorrückungen und die Auswahlverfahren für die internen Aufstiege innerhalb eines Bereichs ausschließlich zu rechtlichen Zwecken durchgeführt werden, wobei die wirtschaftliche Behandlung laut Art. 1 Abs. 1 des Regionalgesetzes Nr. 3/2012 ausgesetzt bleibt;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 310 vom 29. Jänner 2013, mit dem die oben genannten Bestimmungen übernommen worden sind;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 22 vom 17. Februar 2014, mit dem die Maßnahmen zur Eindämmungen der Ausgaben für das Personal gemäß Art. 9 Abs. 2 des

legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 (Finanziaria regionale);

Visto le disposizioni di cui al contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige di data 27 ottobre 2009 ed in particolare l'articolo 64:

- comma 1, ai sensi del quale all'interno dell'area i passaggi dalla posizione economico-professionale di inquadramento, i cui posti sono contingentati ai sensi dell'articolo 60, comma 2, lettera b) del contratto medesimo, a quelle immediatamente successive non contingentate, hanno luogo mediante procedure selettive che possono essere precedute da percorsi di qualificazione professionale con esame finale;
- comma 2, secondo il quale le procedure selettive sono finalizzate alla verifica del possesso delle competenze specifiche e di ambito generale necessarie al miglior svolgimento delle mansioni e che il requisito delle competenze specifiche può essere realizzato anche dal possesso di titoli professionali specifici;
- comma 3, il quale prevede che il provvedimento di indicazione delle procedure selettive di cui al comma 2 stabilisca la durata e il programma degli eventuali corsi formativi, le modalità dell'esame che consiste in prove scritte, e/o orali, e/o pratiche e di formazione delle graduatorie nonché i titoli specifici che comprovano il possesso del requisito relativo alle competenze specifiche in

Regionalgesetzes Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 (Finanzgesetz der Region) verlängert worden sind;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol Dienst leistet, im Besonderen nach Einsicht in den Art. 64:

- Absatz 1, laut dem innerhalb eines Bereichs der Aufstieg von der Berufs- und Besoldungsklasse der Einstufung, deren Stellen im Sinne des Art. 60 Abs. 2 Buchst. b) dieses Vertrags kontingentiert sind, in die nächst höheren nicht kontingentierten Berufs- und Besoldungsklassen aufgrund von Auswahlverfahren erfolgt, welchen Ausbildungslehrgänge mit Abschlussprüfung vorangehen können;
- Absatz 2, laut dem die Auswahlverfahren den Zweck haben, den Besitz der spezifischen und allgemeinen Kompetenzen zu überprüfen, die für die bestmögliche Ausführung der Aufgaben erforderlich sind, wobei der Besitz spezifischer Kompetenzen auch durch spezifische Berufsbescheinigungen nachgewiesen werden kann;
- Absatz 3, laut dem in der Maßnahme über die Ausschreibung der Auswahlverfahren laut Abs. 2 die Dauer und das Programm der eventuellen Weiterbildungskurse, die Modalitäten der Prüfung, welche in schriftlichen und/oder mündlichen und/oder praktischen Prüfungen besteht, die Modalitäten für die Erstellung der Rangordnungen sowie die spezifischen Bescheinigungen

alternativa alla relativa prova;

- comma 5: secondo il quale l'amministrazione provvede ad indire le procedure selettive di cui al comma 2 con cadenza biennale per gli anni pari, nel limite delle risorse disponibili nel Fondo di cui all'articolo 66 del contratto medesimo e secondo il quale alle selezioni può partecipare il personale che matura i requisiti entro il 30 giugno dell'anno medesimo e l'inquadramento nella posizione economico professionale superiore eventualmente acquisita decorre dal 1. luglio;

Preso atto che le operazioni di riqualificazione per accedere alla progressione giuridica sono state oggetto di confronto con le Organizzazioni Sindacali nel corso della riunione di data 13.05.2015;

Ritenuto pertanto che le procedure selettive per i passaggi all'interno dell'area di cui all'articolo 64 del contratto collettivo citato debbano essere suddivise in una parte generale ed in una parte specifica; la parte generale consisterà in un test a risposta multipla, mentre, per la parte specifica, sarà effettuata una prova pratica o un test a risposta multipla;

Ritenuto di delegare al Dirigente con competenza in materia di personale, l'emanazione dei bandi di selezione e di tutti i provvedimenti concernenti le procedure selettive, compresi quelli riguardanti la costituzione delle Commissioni esaminatrici, l'approvazione delle graduatorie, l'inquadramento nella

festgesetzt werden, die den Besitz der spezifischen Kompetenzen in Alternative zur entsprechenden Prüfung nachweisen;

- Absatz. 5, nach dem die Verwaltung die Auswahlverfahren laut Abs. 2 in den Grenzen der im Fonds gemäß Art. 66 des Vertrags verfügbaren Mittel alle zwei Jahre (in den geraden Jahren) anberaunt, an den Auswahlverfahren das Personal teilnehmen kann, das innerhalb 30. Juni desselben Jahres die Voraussetzungen erfüllt und die Einstufung in die eventuell erlangte höhere Berufs- und Besoldungsklasse mit Wirkung vom 1. Juli erfolgt;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die Maßnahmen für die Neueinstufung für den rechtlichen Aufstieg mit den Gewerkschaften in der Sitzung vom 13. Mai 2015 besprochen worden sind;

In der Ansicht, dass die Auswahlverfahren für den Aufstieg innerhalb eines Bereichs laut Art. 64 in einen allgemeinen und einen spezifischen Teil unterteilt werden müssen; für den allgemeinen Teil der Prüfung ein Ausbildungslehrgang vorausgehen wird, wobei die Prüfung in einem Multiple-Choice-Test besteht, während für den spezifischen Teil eine praktische Prüfung oder ein Multiple-Choice-Test vorgesehen wird;

In der Ansicht, dass der für Personalangelegenheiten zuständigen Führungskraft die Zuständigkeit für die Ausschreibung der Auswahlverfahren und sämtlicher die Auswahlverfahren betreffenden Maßnahmen übertragen werden soll und zwar einschließlich jener, welche die Einsetzung der

nuova posizione economico-professionale;

Vista la delega di data 4 giugno 2007 con la quale sono state affidate al Vicesegretario generale le competenze in materia di personale;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 11 settembre 2007, n. 586, con la quale sono state delegate al dirigente responsabile del personale alcune competenze in materia di personale;

Visto il Regolamento previsto dall'articolo 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 ed in particolare l'allegato B);

Preso atto che le commissioni esaminatrici debbano essere formate da almeno tre componenti di cui uno con funzioni di presidenza ed uno con funzioni di segreteria;

Visto l'articolo 66 del Contratto collettivo 27 ottobre 2009 con il quale si stabilisce che la copertura dei costi del sistema di classificazione del personale è regolata dall'apposito fondo del personale regionale previsto dall'articolo 66 del relativo contratto;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 20 aprile 2010, n. 97 avente ad oggetto "Determinazione del Fondo per il finanziamento del sistema di classificazione del personale alla data del 31 dicembre 2009";

Prüfungskommission, die Genehmigung der Rangordnungen und die Einstufung in die neue Berufs- und Besoldungsklasse betreffen;

Nach Einsicht in den Delegierungsakt vom 4. Juni 2007, mit welchem dem Vizegeneralsekretär einige Zuständigkeiten im Personalbereich übertragen wurden;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss vom 11. September 2007, Nr. 586, mit welchem dem für das Personal verantwortlichen leitenden Beamten einige weitere Zuständigkeiten im Bereich des Personals übertragen wurden;

Nach Einsicht in die von Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juni 2000, Nr. 3 vorgesehene Verordnung und insbesondere in die Anlage B);

Zur Kenntnis genommen, dass sich die Prüfungskommissionen aus mindestens drei Mitgliedern zusammensetzen müssen, von denen eines den Vorsitz und eines die Schriftführung übernimmt,

Nach Einsicht in den Art. 66 des Tarifvertrages vom 27. Oktober 2009, der festschreibt, dass die Finanzierung der Kosten für die Klassifizierung des Personals aufgrund des entsprechenden Fonds der Regionalbediensteten geregelt wird, der im Art. 66 des entsprechenden Vertrages vorgesehen ist;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalausschusses Nr. 97 vom 20. April 2010 betreffend die „Festsetzung des Fonds für die Finanzierung der Klassifizierung des Personals zum 31. Dezember 2009“;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. Di delegare al Dirigente con competenze in materia di personale l'emanazione dei bandi di selezione e di tutti i provvedimenti concernenti le procedure selettive relative agli anni 2012 e 2014 compresi quelli riguardanti la costituzione delle Commissioni esaminatrici, l'approvazione delle graduatorie, l'inquadramento nella nuova posizione economico-professionale.

2. Ai sensi dell'art. 1, comma 1 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 l'inquadramento nella nuova posizione economico-professionale avrà decorrenza ai fini giuridici dal 1° luglio 2012 o 1° luglio 2014 mentre gli effetti economici avranno decorrenza, ai sensi all'art. 5, comma 1, della legge regionale 3 agosto 2015, n. 22 come recepito con propria deliberazione n. 163/2015 dal 1° gennaio 2015.

3. Le procedure selettive dei passaggi interni di cui all'art. 64 del contratto collettivo in vigore, saranno suddivise in una parte generale ed in una parte specifica; la parte generale consisterà in un test a risposta multipla, mentre per la parte specifica sarà effettuata una prova pratica o un test a risposta multipla.

4. Le commissioni esaminatrici saranno composte da almeno tre componenti da scegliere fra i dipendenti ed ex dipendenti della Regione di cui uno con funzioni di presidenza ed uno con funzioni di segreteria, nonché altri componenti

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit

verfügt

1. Die für Personalfragen zuständige Führungskraft zu beauftragen, die Wettbewerbsverfahren auszuschreiben sowie sämtliche Maßnahmen betreffend die Auswahlverfahren zu erlassen, und zwar einschließlich jener betreffend die Einsetzung der Wettbewerbskommissionen, die Genehmigung der Rangordnungen und die Einstufung in die neuen Berufs- und Besoldungsklassen.

2. Im Sinne des Art. 1 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 gilt die Einstufung in die neue Berufs- und Besoldungsklasse für die juristischen Zwecke ab 1. Juli 2012 oder 1. Juli 2014, während sie für die wirtschaftlichen Zwecke im Sinne des Art. 5 Abs. 1 des Regionalgesetzes Nr. 22 vom 3. August 2015, so wie mit Beschluss Nr. 163/2015 übernommen, ab 1. Jänner 2015 zur Anwendung kommt.

3. Die Auswahlverfahren für den Aufstieg innerhalb eines Bereichs laut Art. 64 des geltenden Tarifvertrages werden in einen allgemeinen und einen spezifischen Teil unterteilt; für den allgemeinen Teil wird ein Multiple-Choice-Test durchgeführt, während der spezifische Teil in eine praktische Prüfung oder einen Multiple-Choice-Test besteht.

4. Die Prüfungskommissionen müssen aus mindestens drei Mitgliedern, die unter den Bediensteten und ehemaligen Bediensteten der Region zu wählen sind, bestehen, von denen eines den Vorsitz und eines die Schriftführung

qualora richiesto dalla particolare tipologia di prove.

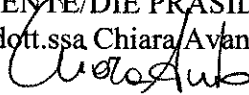
Prüfung erforderlich ist..

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di conciliazione istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

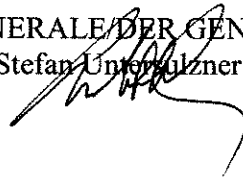
LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Unterwiesing -



fl